

**Vertikaalsetel juhtrööbastel kabiiniga ehitustõstukid
inimeste ja lasti tõstmiseks**

**Builders hoists for persons and materials with vertically
guided cages**

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12159:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 12159:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12159:2012 consists of the English text of the European standard EN 12159:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 14.11.2012.	Date of Availability of the European standard is 14.11.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.140.90

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Builders hoists for persons and materials with vertically guided cages

Ascenseurs de chantier pour personnes et matériaux avec cages guidées verticalement

Bauaufzüge zur Personen- und Materialbeförderung mit senkrecht geführten Fahrkörben

This European Standard was approved by CEN on 9 September 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	8
4 List of hazards.....	10
5 Safety requirements and/or measures	13
5.1 General.....	13
5.2 Load combinations and calculations.....	14
5.2.3 Safety factors	19
5.2.4 Load cases, the different combinations of loads and forces which are to be calculated.....	20
5.2.5 Stability	21
5.2.6 Fatigue stress analysis of drive and braking system components.....	21
5.3 Base frame.....	22
5.4 Mast, ties and buffers	22
5.4.1 Guide structures and masts	22
5.4.2 Mast ties.....	22
5.4.3 Buffers	23
5.5 Hoistway protection and landing access	23
5.5.1 General.....	23
5.5.2 Hoist base enclosure.....	23
5.5.3 Landing access	23
5.5.4 Materials for enclosure and guarding	27
5.5.5 Landing gate locking devices.....	28
5.5.6 Clearances	29
5.6 Cage	29
5.6.1 General requirements.....	29
5.6.2 Safety devices against falling of the cage	31
5.6.3 Overload detection device	32
5.7 Drive unit	33
5.7.1 General provisions	33
5.7.2 Protection and accessibility	33
5.7.3 Suspension system	34
5.7.4 Braking system	39
5.7.5 Counterweight.....	40
5.8 Electric installations and appliances.....	40
5.8.1 General.....	40
5.8.2 Protection against electric faults	41
5.8.3 Protection against the effects of external influences	41
5.8.4 Electric wiring	41
5.8.5 Contactors, relay-contactors	42
5.8.6 Electric safety devices	42
5.8.7 Safety contacts	42
5.8.8 Lighting.....	42
5.9 Control and limiting devices.....	43
5.9.1 General.....	43
5.9.2 Travel limit switches.....	43
5.9.3 Slack rope device.....	43
5.9.4 Erection accessories	43

5.9.5	Stopping devices	43
5.9.6	Stopping the machine	44
5.9.7	Control modes	44
5.10	Breakdown conditions	45
5.10.1	Alarm device	45
5.10.2	Emergency escape	45
5.10.3	Manual lowering by persons trapped in the cage	45
5.10.4	Emergency operation by a competent person	45
5.11	Noise	46
5.11.1	General	46
5.11.2	Noise reduction at the design stage	46
5.11.3	Noise emission measurement	46
6	Verification	46
6.1	Verification of design	46
6.2	Special verification tests	49
6.2.1	Introduction	49
6.2.2	Locking devices for cage and landing gates	50
6.2.3	Overspeed safety device and overspeed governors	52
6.2.4	Energy accumulation type buffers with buffered return movement and energy dissipation buffers	53
6.3	Verification tests on each machine before first use	53
7	User information	53
7.1	Instruction handbook	53
7.1.1	Comprehensive information	53
7.1.2	Contents of the instruction handbook	54
7.2	Markings	59
7.2.1	General	59
7.2.2	Rating plate	59
7.2.3	Mast or guide section identification label	59
7.2.4	Basic user information label	59
7.2.5	Label in the cage	60
7.2.6	Label at ground level	60
7.2.7	Label at overspeed device	60
7.2.8	Drive motor label	60
7.3	Marking of control elements	60
Annex A	(normative) European stormwind map	61
Annex B	(normative) Electric safety devices	62
Annex ZA	(informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	63
Bibliography	64

Foreword

This document (EN 12159:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 "Lifts, escalators and moving walks", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12159:2000+A1:2009.

EN 12159:2012 includes the following significant technical changes with respect to EN 12159:2000+A1:2009:

- Hydraulic driven hoists are removed from the scope of the standard;
- All references to EN 13849 are removed. The electric safety devices (Annex B) are described in each paragraph in a similar way as in EN 81-1;
- Normative references are updated.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This standard is one of a series of standards produced by CEN/TC 10/SC 1 as part of the CEN programme of work to produce machinery safety standards.

This standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100:2010.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this European Standard.

1 Scope

1.1 This European Standard deals with power operated temporarily installed builders hoists (referred to as "hoists" in this standard) intended for use by persons who are permitted to enter sites of engineering and construction, serving landing levels, having a cage:

- designed for the transportation of persons or of persons and materials;
- guided;
- travelling vertically or along a path within 15° max. of the vertical;
- supported or sustained by drum driven wire rope, rack and pinion, or an expanding linkage mechanism;
- where masts, when erected, may or may not require support from separate structures.

1.2 The European Standard identifies hazards as listed in Clause 4 which arise during the various phases in the life of such equipment and describes methods for the elimination or reduction of these hazards when used as intended by the manufacturer.

1.3 This European Standard does not specify the additional requirements for:

- operation in severe conditions (e.g. extreme climates, strong magnetic fields);
- lightning protection;
- operation subject to special rules (e.g. potentially explosive atmospheres);
- electromagnetic compatibility (emission, immunity);
- handling of loads the nature of which could lead to dangerous situations (e.g. molten metal, acids/bases, radiating materials, fragile loads);
- the use of combustion engines;
- the use of remote controls;
- hazards occurring during manufacture;
- hazards occurring as a result of mobility;
- hazards occurring as a result of being erected over a public road;
- earthquakes.

1.4 This European Standard is not applicable to:

- builders hoists for the transport of goods only EN 12158-1 and EN 12158-2;
- lifts according to EN 81-1, EN 81-2, EN 81-3 and EN 81-43;
- work cages suspended from lifting appliances;
- work platforms carried on the forks of fork trucks;

- work platforms EN 1495;
- funiculars;
- lifts specially designed for military purposes;
- mine lifts;
- theatre elevators;
- builders hoists for persons and material with vertically guided cages which are manufactured before the date of its publication as EN;
- hoists with hydraulic drive/braking systems and hydraulic safety devices.

This document is not applicable to Builders hoists for persons and material with vertical guided cages which are manufactured before the date of its publication as EN.

1.5 This European Standard deals with the hoist installation. It includes the base frame and base enclosure but excludes the design of any concrete, hard core, timber or other foundation arrangement. It includes the design of mast ties but excludes the design of anchor screws to the supporting structure. It includes the landing gates and their frames but excludes the design of any anchorage fixing bolts to the supporting structure.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 81-1:1998+A3:2009, *Safety rules for the construction and installation of lifts — Part 1: Electric lifts*

EN 349, *Safety of machinery — Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body*

EN 894-1, *Safety of machinery — Ergonomics requirements for the design of displays and control actuators — Part 1: General principles for human interactions with displays and control actuators*

EN 953, *Safety of machinery — Guards — General requirements for the design and construction of fixed and movable guards*

EN 1037, *Safety of machinery — Prevention of unexpected start-up*

EN 1088, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection*

EN 60204-1:2006, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN 60529:1991, *Degrees of protection provided by enclosures (IP-Code) (IEC 60529:1989)*

EN 60947-4-1:2001, *Low-voltage switchgear and controlgear — Part 4-1: Contactors and motor-starters — Electromechanical contactors and motor-starters (IEC 60947-4-1:2000)*

EN 60947-5-1:2004, *Low-voltage switchgear and controlgear — Part 5-1: Control circuit devices and switching elements — Electromechanical control circuit devices (IEC 60947-5-1:2003)*

EN ISO 4871, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871)*

EN ISO 11201:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

EN ISO 11688-1, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13850, *Safety of machinery — Emergency stop — Principles for design (ISO 13850)*

EN ISO 13857:2008, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)*

ISO 2408, *Steel wire ropes for general purposes — Minimum requirements*

ISO 3864-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings*

ISO 4302, *Cranes — Wind load assessment*

ISO 4309, *Cranes — Wire ropes — Care and maintenance, installation and discard*

ISO 6336-1, *Calculation of load capacity of spur and helical gears — Part 1: Basic principles, introduction and general influence factors*

ISO 6336-2, *Calculation of load capacity of spur and helical gears — Part 2: Calculation of surface durability (pitting)*

ISO 6336-3, *Calculation of load capacity of spur and helical gears — Part 3: Calculation of tooth bending strength*

ISO 6336-5, *Calculation of load capacity of spur and helical gears — Part 5: Strength and quality of materials*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100:2010 and the following apply.

3.1 builders hoist
temporary lifting machine serving landing levels on sites of engineering and construction with a platform, cage or other load carrying device, which is guided

3.2 working load/rated load
maximum load which the hoist has been designed to carry in service

3.3 rated speed
speed of the cage for which the equipment has been designed